

## RECOLECCIÓN SEMANAL DE BASURA

Se recogen los desechos caseros sólidos una vez por semana.

Toda la basura, incluyendo los desechos de las mascotas, debe ir en bolsas de basura de tamaño grande, correctamente atadas y colocadas dentro del carro de la basura.

Los objetos filosos deben depositarse cuidadosamente dentro de un contenedor resistente a las perforaciones.

El día de la recolección, coloque el carro de la basura detrás de la cuneta, lejos de los buzones, y hasta donde un recolector pueda llegar cómodamente. Asegúrese de que la ubicación del carro no genere ningún peligro para los peatones o el tráfico.

La Ciudad ofrece gratuitamente a cada residencia un carro de basura de 65 galones. Se pueden adquirir carros de basura adicionales por U\$60.00/carro.

Ingresa a [www.townofchapelhill.org/request-rollcart](http://www.townofchapelhill.org/request-rollcart) para informarse en caso de necesitar reparar o sustituir uno de estos carros; estos pueden limpiarse con agua y jabón.



El día de la recolección, todo el desecho sólido y el de jardín debe llevarse junto a la cuneta antes de las 6 am. Retire el carro de la calle para las 7 pm de su día de recolección.

## RECOLECCIÓN DE DESECHOS DE JARDÍN

- Los volúmenes pequeños de desechos de jardín (menores a la carga de una pickup chica) y la basura de jardín que quede depositada en los contenedores, se recogen una vez a la semana.
- Los carros para basura de jardín provistos por la Ciudad miden 95 galones y están disponibles para su compra por U\$50.00 dólares. Con el tiempo, estos carros se desgastan y los residentes deberán pagar para recibir un carro nuevo. Para ordenar un carro, o para solicitar una reparación o una sustitución de éste, ingrese a [www.townofchapelhill.org/yardwaste-rollcart](http://www.townofchapelhill.org/yardwaste-rollcart).
- NO UTILICE BOLSAS DE PLÁSTICO PARA LOS DESECHOS DEL JARDÍN.
- Las hojas sueltas, las piñas y la paja de pino, las ramas, el recorte de setos, el pasto (césped o grama) suelto, y otros tipos de desecho de jardín de tamaño pequeño, deben depositarse en los carritos contenedores de desecho de jardín de la Ciudad, en contenedores rígidos, o en bolsas de papel, para poder ser retirados. No incluya tierra.
- Corte las ramas en trozos de menos de cuatro (4) pies. El diámetro de las ramas no debe exceder las 10" pulgadas.
- Para evitar daños, no llene de más los contenedores para desechos de jardín o las bolsas con pasto (césped o grama), con hojas húmedas y/o con madera pesada.
- Los troncos grandes, los tocones de árbol, y los desechos que resulten de la limpieza de un lote, no podrán ser recolectados. Si el contratista o constructor no retira ese material, la tarea será responsabilidad del dueño de la propiedad.



PUBLICADO EN MAYO DE 2021 POR:

La Ciudad de Chapel Hill  
Oficina de Asuntos Públicos y Comunicación  
(919) 968-2743 o  
[publicaffairs@townofchapelhill.org](mailto:publicaffairs@townofchapelhill.org)

Impreso en papel reciclado. Por favor, recicle.



## RECOLECCIÓN RESIDENCIAL DE DESECHOS SÓLIDOS



919-969-5100

[www.townofchapelhill.org/trash](http://www.townofchapelhill.org/trash)

## DÍAS FESTIVOS

Para obtener los horarios actualizados de recolección, ingrese a [www.townofchapelhill.org/trash](http://www.townofchapelhill.org/trash) o llame al 919-969-5100. Los servicios de recolección de desechos sólidos generalmente se suspenden en los siguientes días festivos: Año Nuevo, Día de Martin Luther King Jr., Viernes Santo, Día de Remembranza (Memorial Day, en inglés), Juneteenth, Día de la Independencia, Día del Trabajo (Labor Day, en inglés), Día de Acción de Gracias y en Navidad. Los servicios también pueden suspenderse el día posterior a Halloween.

Para obtener su horario de recolección, llame al 919-969-5100

## CLIMA EXTREMOSO

En casos de clima extremo, los servicios podrían retrasarse. Deje sobre la calle su basura o sus contenedores para desechos del jardín, para así garantizar que se recojan en cuanto las vialidades queden despejadas.

### No recogemos:

- Roca, ladrillo o bloques de cemento
- Tierra o mantillo de jardín
- Materiales de construcción
- Llantas (neumáticos)
- Baterías de automóvil
- Líquidos
- Tocones de árbol
- Desechos peligrosos
- Cartón (excepto cajas para pizza usadas)
- Sanitarios (WC's)

Para informes sobre cómo disponer de estos objetos, llame al Departamento de Manejo de Desechos Sólidos del Condado de Orange (Orange County Solid Waste Management Department, en inglés) al 919-968-2788 o ingrese a [www.co.orange.nc.us](http://www.co.orange.nc.us).

## SERVICIOS ADICIONALES DE DESECHOS SÓLIDOS

<b>Desechos electrónicos y voluminosos</b>	El mobiliario, los aparatos del hogar, objetos caseros voluminosos y los electrodomésticos se recogen con el pago de una tarifa. Por la recolección de hasta 3 objetos se cobran U\$15.00 dólares; los objetos adicionales pueden recogerse por U\$5.00 dólares cada uno. El pago puede hacerse mediante tarjeta de crédito ingresando a <a href="http://www.townofchapelhill.org/bulky-item-pickup">www.townofchapelhill.org/bulky-item-pickup</a> y solicitando el servicio de recolección antes de que los objetos sean dejados en la calle a fin de ser recogidos.
<b>Reciclado</b>	En la Ciudad de Chapel Hill, la recolección de materiales reciclables está a cargo del Condado de Orange. Llame al 919-968-2788 o ingrese a <a href="http://www.co.orange.nc.us/recycling">www.co.orange.nc.us/recycling</a> para mayor información, así como información sobre el tiradero, los Centros de Recolección de Materiales Reciclados de 24 horas y los centros de Desechos y Reciclado.
<b>Recolección de hojarasca</b>	Las hojas sueltas se recogen de octubre a febrero. Coloque las hojas sueltas cerca de la cuneta; no bloquee las alcantarillas, las banquetas o la vialidad. El mantillo de hoja puede ser depositado gratuitamente en algunos lugares dentro de la ciudad, de octubre a febrero; revise el mapa en línea ( <a href="http://gis.townofchapelhill.org/leaf_collection">http://gis.townofchapelhill.org/leaf_collection</a> ) o llame al 919-969-5100 para saber cuándo se presentarán las cuadrillas de trabajadores en su vecindario.
<b>Desechos caseros peligrosos</b>	Los desechos caseros peligrosos no son recogidos por la Ciudad. Lleve usted materiales como pintura, químicos, focos de luz fluorescente, tanques de propano y baterías de automóvil, al sitio de Desechos Caseros Peligrosos del Condado de Orange (Orange County's Household Hazardous Waste, en inglés). Para mayor información, visite <a href="http://www.co.orange.nc.us/recycling">www.co.orange.nc.us/recycling</a> o llame al 919-968-2788.
<b>Desechos de jardín en gran volumen</b>	Los volúmenes grandes de desechos de jardín (superiores a la carga de una pickup chica) no son recogidas de manera semanal. Para retirar aquellas cargas de desechos de jardín que excedan las tres yardas cúbicas, los residentes pueden pagar U\$125.00 dólares por carretada. Otra opción es rentar un pequeño contenedor de basura (dumpster) de 12'x6'x4' para proyectos de basura orgánica/ de jardín; su costo es de U\$35.00 dólares por día laboral y U\$60.00 por un fin de semana. La Ciudad no recoge tocones de árbol o maleza resultado de la limpieza de una propiedad. Ingrese a <a href="http://www.townofchapelhill.org/yardwaste-collection">www.townofchapelhill.org/yardwaste-collection</a> o a <a href="http://www.townofchapelhill.org/yardwaste-dumpster">www.townofchapelhill.org/yardwaste-dumpster</a> para pagar por la recolección de una carretada voluminosa de desechos, o para rentar un contenedor pequeño de basura (dumpster). A los Centros de Desechos y Reciclado del Condado de Orange (Orange County's Waste and Recycling Centers, en inglés) se puede llevar de forma gratuita hasta una caja de pickup con desechos de jardín (por día o por fin de semana) a la vez.

